



Portable Hand Pumps

Models 165, 168

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Pompe à main portative
MANUEL D'INSTALLATION ET D 'UTILISATION
 - DE** Tragbare Handpumpe
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITU
 - IT** Pompa a mano portatile
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
 - NL** Draagbare handpomp
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
 - SE** Bärbar handpump
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING
 - ES** Bomba de mano portátil
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
-

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Káta út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
Unit 2/2 Capicure Dr.,
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/rule

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved
Rule is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
43000-1875 Rev. A 11/2023

Portable Hand Pump

GENERAL INFORMATION

Rule Portable Hand Pump include bilge pumping, oil draining, diesel fuel transfer, and many other liquid transfer applications.

NOTE: Oil temperature should not exceed 100°F (37.8°C).

Long life ABS plastic with comfort grip handle providing smooth firm strokes.



WARNING: Explosion hazard. Do not pump gasoline, solvents, thinners or other flammable liquids with flash point below



100°F (37.8°C). To do so can cause an explosion resulting in injury or death.

MAINTENANCE

PUMPS USED IN DIESEL FUEL APPLICATIONS MUST BE FLUSHED CLEAN AFTER USE TO PREVENT NEOPRENE PART DISTORTION.



SPECIFICATIONS

Model	Gallons per minute	Cylinder dia.	Stroke length	Overall length	Hose connection	Hose supplies	Wt. Ounces
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Pompe à main portable

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La pompe à main portable Rule comprend le pompage de cale, la vidange d'huile, le transfert de carburant diesel et de nombreuses autres applications de transfert de liquide.

REMARQUE : La température de l'huile ne doit pas dépasser 100 °F (37,8 °C).

Plastique ABS longue durée avec poignée confortable offrant des mouvements doux et fermes.



AVERTISSEMENT : Risque d'explosion.

Ne pas pomper d'essence, de solvants, de diluants ou d'autres liquides inflammables

dont le point d'éclair est inférieur à 37,8 °C (100 °F). Cela peut provoquer une explosion entraînant des blessures ou la mort.



MAINTENANCE

LES POMPES UTILISÉES DANS LES APPLICATIONS DE CARBURANT DIESEL DOIVENT ÊTRE RINCÉES APRÈS UTILISATION POUR ÉVITER LA DÉFORMATION DES PIÈCES EN NÉOPRÈNE.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Gallons par minute	Diamètre du cylindre	Longueur de la course	Longueur totale	Tuyau raccord	Fournitures de tuyaux	Poids Ounces
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI. LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUTS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLER NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylem.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDICQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE Tragbare Handpumpe

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Rule Tragbare Handpumpen eignen sich für das Pumpen von Bilgen, das Ablassen von Öl, das Umfüllen von Dieseldieselfuelstoff und viele andere Anwendungen zum Umfüllen von Flüssigkeiten.

HINWEIS: Die Öltemperatur sollte 37,8°C (100°F) nicht überschreiten.

Langlebiger ABS-Kunststoff mit komfortablem Griff für sanfte, feste Hübe.



WARNUNG: Explosionsgefahr. Pumpen

Sie kein Benzin, Lösungsmittel, Verdünnungsmittel oder andere brennbare Flüssigkeiten mit

einem Flammpunkt unter 37,8°C (100°F). Andernfalls kann es zu einer Explosion kommen, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.



WARTUNG

PUMPEN, DIE IN DIESELDIESELSTOFFANWENDUNGEN EINGESETZT WERDEN, MÜSSEN NACH DEM GEBRAUCH SAUBER GESPÜLT WERDEN, UM EINE VERFORMUNG DER NEOPRENTHEILE ZU VERHINDERN.



TECHNISCHE DATEN

Modell	Gallonen pro Minute	Zylinder-Ø	Länge des Hubs	Gesamtlänge	Schlauchanschluss	Schlauchzubehör	Gewicht Unzen
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIVERTE WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZÄHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHADEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIRTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGELEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Pompa a mano portatile

INFORMAZIONI GENERALI

Le pompe manuali portatili Rule includono il pompaggio di sentina, lo svuotamento dell'olio, il trasferimento di carburante diesel e molte altre applicazioni di trasferimento di liquidi.

NOTA: la temperatura dell'olio non deve superare i 37,8°C (100°F).

Plastica ABS di lunga durata con impugnatura confortevole che garantisce colpi morbidi e decisi.



AVVERTENZA: Pericolo di esplosione.

Non pompare benzina, solventi, diluenti o altri liquidi infiammabili con punto di

infiammabilità inferiore a 37,8°C (100°F). Ciò può causare un'esplosione con conseguenti lesioni o morte.



MANUTENZIONE

LE POMPE UTILIZZATE NELLE APPLICAZIONI A GASOLIO DEVONO ESSERE LAVATE DOPO L'USO PER EVITARE LA DISTORSIONE DELLE PARTI IN NEOPRENE.



SPECIFICHE

Modello	Galloni al minuto	Diametro del cilindro.	Lunghezza della corsa	Lunghezza totale	Giunzione di tubi flessibili	Forniture di tubi flessibili	Peso Once
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Draagbare handpomp

ALGEMENE INFORMATIE

De Rule draagbare handpomp omvat lenspompen, olieafvoer, overdracht van dieselbrandstof en vele andere toepassingen voor vloeistofoverdracht.

OPMERKING: De olietemperatuur mag niet hoger zijn dan 37,8 °C (100 °F).

ABS-kunststof met lange levensduur en comfortabele handgreep voor soepele, stevige bewegingen.



WAARSCHUWING: Explosiegevaar.

Pomp geen benzine, oplosmiddelen, verdunners of andere ontvlambare



vloeistoffen met een vlampunt lager dan 37,8 °C (100 °F). Als u dit toch doet, kan dit een explosie veroorzaken met letsel of de dood tot gevolg.



ONDERHOUD

POMPEN DIE VOOR DIESELBRANDSTOFTOEPASSINGEN WORDEN GEBRUIKT, MOETEN NA GEBRUIK WORDEN DOORGESPOELD OM VERVORMING VAN NEOPREENONDERDELEN TE VOORKOMEN.

SPECIFICATIES

Model	Gallons per minuut	Cilinder diam.	Slaglengte	Slaglengte	Slangaansluiting	Slang benodigdheden	Gewicht in ons
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE FORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Bärbar handpump

ALLMÄN INFORMATION

Rule Portable Hand Pump inkluderar länspumpning, oljetömning, dieselbränsleöverföring och många andra vätskeöverföringsapplikationer.

OBS: Oljetemperaturen bör inte överstiga 100°F (37,8°C).

ABS-plast med lång livslängd med greppvänligt handtag som ger mjuka fasta slag.



WARNING: Explosionsrisk. Pumpa inte bensen, lösningsmedel, thinner eller andra brandfarliga vätskor med flampunkt under 100°F (37,8°C). Att göra det kan orsaka en explosion som leder till skada eller dödsfall.



UNDERHÅLL

PUMPAR SOM ANVÄNDS I DIESELBRÄNSLEAPPLIKATIONER MÅSTE SPOLAS REN EFTER ANVÄNDNING FÖR ATT FÖRHINDRA NEOPRENDELEN FÖRVÄRDNING.



SPECIFIKATIONER

Modell	Gallon per minut	Cylinderdiameter	Slaglängd	Total längd	Slanganslutning	Slangtillbehör	Vikt Uns
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGS-DATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNAS BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOM-STFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, BESÖK OSS PÅ www.xylen.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiåterlämningar sker vid köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Bomba de mano portátil

INFORMACIÓN GENERAL

La bomba manual portátil Rule incluye bombeo de achique, drenaje de aceite, transferencia de combustible diesel y muchas otras aplicaciones de transferencia de líquidos.

NOTA: La temperatura del aceite no debe exceder los 37.8°C (100°F).

Plástico ABS de larga duración con mango cómodo que proporciona golpes suaves y firmes.

**ADVERTENCIA:** Peligro de explosión.
No bombee gasolina, solventes, diluyentes u otros líquidos inflamables con un punto de inflamación inferior a 37.8°C (100°F). Hacerlo podría provocar una explosión que provocaría lesiones o la muerte.



MANTENIMIENTO

LAS BOMBAS UTILIZADAS EN APLICACIONES DE COMBUSTIBLE DIESEL DEBEN LIMPIARSE DESPUÉS DE SU USO PARA EVITAR LA DEFORMACIÓN DE LAS PIEZAS DE NEOPRENO.



ESPECIFICACIONES

Modelo	Galones por minuto	Diámetro del cilindro	Longitud del pistón	Longitud total	Conexión de manguera	Suministros de manguera	Peso en onzas
165	8 (30 LPM)	2" (51mm)	24" (61cm)	28" (71cm)	1-1/8" (28mm)	24" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	13
168	10 (38 LPM)	2" (51mm)	36" (91cm)	40" (102cm)	1-1/8" (28mm)	48" (51mm) of 1-1/8" (28mm)	18

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PERDIDA DE BENEFICIOS, PERDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PERDIDA DE INGRESOS, PERDIDA DE NEGOCIO, PERDIDA DE PRODUCCIÓN, PERDIDA DE OPORTUNIDADES O PERDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylen.com/es-es/support/, LLAME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.